

LE **PLATEAU-**  
**MONT-ROYAL**

# BULLETIN

Bulletin officiel de l'arrondissement du Plateau-Mont-Royal / volume 3, numéro 1 | Été 2013

## LE PLATEAU S'ANIME TOUT L'ÉTÉ!

P. 12-13

*Retour du simulateur  
budgétaire* P. 3

*Des parcs toujours plus beaux* P. 4

*Nouvel horaire de collecte  
des matières recyclables* P. 8



## LE MOT DU MAIRE

Ce bulletin est le dernier avant l'élection de novembre. Déjà quatre ans ! Le temps passe vraiment trop vite. Fait indiscutable, Le Plateau s'est distingué par sa capacité d'agir. Nos 450 employés ont plus que prouvé qu'ils n'ont rien à apprendre du secteur privé.

Voici mon top 10 des réalisations les plus impressionnantes.

**10.** En quatre hivers, la gestion délicate du déneigement nous a fait économiser au moins 7 M\$. Cette année, où la plupart des arrondissements dépasseront de loin leur budget de neige, nos opérations ont dégagé un surplus de 500 000 \$.

**9.** Ressources humaines : des efforts remarquables d'optimisation des ressources ont été déployés dans une situation budgétaire précaire ; la paix est revenue dans les relations syndicales et les services ont été renforcés à tous les niveaux.

**8.** L'équipe des parcs a livré des projets spéciaux à répétition, comme la plantation de 500 arbres l'an passé, l'agrandissement de centaines de carrés d'arbres et la plantation de dizaines de saillies.

**7.** Nos parcs sont incomparables : cet été, c'est le square Saint-Louis qui va impressionner. L'automne prochain, ce sera au tour du parc Lahaie de subir une transformation qui lui redonnera sa splendeur.

**6.** Une première montréalaise : la préservation des commerces de coin de rue. Sans l'intervention de nos urbanistes, les condos auraient progressivement remplacé les dépanneurs et autres petits commerces essentiels à la vie de quartier.

**5.** La préservation de 230 000 pi<sup>2</sup> d'ateliers d'artistes pour 30 ans. Une autre première à Montréal qui fera école.

**4.** Circulation et stationnement : les dégagements

aux intersections, le parcojour, l'aménagement de l'avenue Laurier Est et sa place publique (conçus à l'interne et réalisés en dessous du budget prévu) et les mesures d'apaisement de la circulation (en cours) sont autant de projets qui ont exigé, des employés, persévérance et créativité.

**3.** L'espace public prend vie : grâce à des interventions ciblées, souvent très modestes, les parcs et les coins des rues n'ont jamais autant été animés (voir pages 12-13), les terrasses commerciales sur chaussée se multiplient et un projet pilote de terrasse publique verra le jour.

**2.** Qui aurait cru qu'il y aurait de la place pour de nouveaux parcs dans Le Plateau ? C'est pourtant le cas avec le Champ des Possibles qui deviendra un espace vert unique.

**1.** Au premier rang, une foule de réalisations de nos employés qui ne font pas les manchettes : remboursement de la dette et reconstitution des réserves financières ; règlement sur les appareils mécaniques ; remplacement d'équipements motorisés désuets ; asphaltage par les cols bleus ; entretien méticuleux de nos parcs et solutions au problème d'algues de l'étang du parc La Fontaine ; 200 événements publics par an ; 60 % des permis de transformation résidentielle délivrés le jour même ; près d'une centaine de terrasses sur le domaine public ; augmentation de 300 % de l'enveloppe de lutte à la pauvreté ; nombres records de reconstructions de rues et trottoirs et d'inspections (propreté et rénovation) ; sans oublier les

agents du bureau d'accueil qui répondent annuellement à quelque 35 000 citoyens au comptoir et 60 000 autres au téléphone ainsi que l'équipe des communications qui vous tient informés au moyen du bulletin, des médias sociaux et de l'infolettre à laquelle vous devez absolument être abonnés !

Grâce au travail de nos employés, je pense qu'il est plus que jamais possible de dire que vivre sur Le Plateau dépasse de loin le fait d'y habiter. La vie en ville y reprend ses lettres de noblesse. En septembre, pour la première fois depuis des décennies, certaines de nos écoles vont devoir refuser des enfants. Il faudra songer à les agrandir. N'est-ce pas la plus belle conclusion possible pour ce bilan ?

Le maire d'arrondissement,



Luc Ferrandez

### COMMENT JOINDRE VOS ÉLUS ?

- Par téléphone au 514 872-8023, et, dans le cas de Carl Boileau, au 514 868-5194.
- Par courriel, en allant sur le site de l'arrondissement et en cliquant sur la liste des élus en page d'accueil.
- En personne, avant chaque séance du conseil. Voir le calendrier des séances p. 16

#### DISTRICT DU Mile End



**ALEX NORRIS**

Conseiller de la ville



**RICHARD RYAN**

Conseiller d'arrondissement



**RICHARD BERGERON**

Conseiller de la ville



**PIPER HUGGINS**

Conseillère d'arrondissement



**JOSÉE DUPLESSIS**

Conseillère de la ville  
Membre du comité exécutif



**CARL BOILEAU**

Conseiller d'arrondissement

#### DISTRICT DE Jeanne-Mance

#### DISTRICT DE De Lorimier

## RÉAMÉNAGEMENT DE L'AVENUE LAURIER EST, PHASE 2

Après la transformation de l'avenue Laurier Est réalisée en 2012, entre Saint-Denis et Saint-Hubert, l'arrondissement entreprendra cette année le réaménagement de l'avenue entre Saint-Laurent et Henri-Julien.

Les travaux comprendront l'élargissement du trottoir nord et la plantation de 37 arbres, afin de rendre les déplacements des piétons et des cyclistes plus sécuritaires et conviviaux.

Les travaux en cours qui prendront fin début juillet sont préparatoires au réaménagement qui suivra au cours de l'été et de l'automne. Quant à la portion de l'avenue comprise entre Henri-Julien et Saint-Denis, elle sera réaménagée ultérieurement en raison de travaux d'égouts et d'aqueduc qui devront y être effectués au préalable.



Travaux préparatoires au réaménagement de l'avenue Laurier Est

### C'EST LE TEMPS DE FAIRE VOS CHOIX BUDGÉTAIRES!

À la lecture des nombreux commentaires des citoyens, il apparaissait nécessaire d'améliorer le simulateur budgétaire. Ce qui a été fait.

L'outil est plus simple à utiliser en offrant plus de choix budgétaires; il reflète mieux la réalité de l'arrondissement, en établissant la distinction entre les budgets de fonctionnement et d'investissements et, pour une meilleure compréhension du contexte budgétaire, on y introduit une rubrique *Où vont vos taxes?*

Exprimez-vous sans tarder à [budgetplateau.com](http://budgetplateau.com)



## RENOUVELLEMENT DES VIGNETTES SRRR ÉVITEZ LA FILE D'ATTENTE!

Les détenteurs de vignette de stationnement SRRR recevront leur formulaire de renouvellement par la poste en juin. Or, chaque année, l'histoire se répète: plusieurs reportent leur renouvellement aux derniers jours de septembre et doivent faire la file au bureau d'accueil, alors que d'autres, en oubliant de renouveler leur permis, se retrouvent en infraction et écotent de conventions de stationnement.

Pour éviter cette situation, retournez le formulaire rempli par la poste **avant le 19 juillet**, avec votre paiement et toutes les pièces justificatives requises; vous aurez ainsi l'assurance de recevoir votre nouvelle vignette par courrier, avant l'échéance du 30 septembre. Si vous préférez le

faire en personne, vous pouvez vous présenter au bureau d'accueil **à compter du 2 juillet** pour vous procurer votre nouvelle vignette.

Les documents requis sont:

- les certificats d'immatriculation et d'assurance automobile vous identifiant comme le conducteur principal à l'adresse mentionnée;
- une preuve de résidence, comme le permis de conduire ou une facture récente d'un fournisseur de services publics (téléphonie cellulaire, câblodistribution, gaz, électricité, etc.).

Aucune vignette ne sera remise sans ces documents. La vignette n'est pas remboursable.

### INFO-TRAVAUX

*Comme c'est le cas chaque année, de nombreux travaux seront réalisés d'ici la fin de l'automne; certains par la Ville centre, d'autres par l'arrondissement. Mais qui fait quoi?*

Règle générale, la Ville est responsable de l'ensemble du réseau cyclable, de la réfection routière des artères ainsi que de tous les travaux de réhabilitation et de reconstruction du réseau d'égouts et d'aqueduc. La réfection routière autre qu'artérielle et les réparations des égouts et de l'aqueduc relèvent de l'arrondissement.

Outre le chantier de l'avenue Laurier Est, des travaux importants seront réalisés sur l'avenue des Pins Ouest, à l'ouest de Parc, et sur le boulevard Saint-Joseph Est, entre Saint-Denis et Saint-Hubert. Pour connaître les détails des travaux en cours, rendez-vous à la page Info-travaux de la Ville: [ville.montreal.qc.ca/infotravaux](http://ville.montreal.qc.ca/infotravaux).


**VOUS VOULEZ ÊTRE  
INFORMÉS DES NOUVEAUX  
CHANTIERS CHAQUE  
SEMAINE?**

**ABONNEZ-VOUS À L'INFOLETTRE!**

[ville.montreal.qc.ca/plateau/infolettre](http://ville.montreal.qc.ca/plateau/infolettre)

### LE BUREAU D'ARRONDISSEMENT

201, avenue Laurier Est  Laurier

 Entrée par le 5105, avenue De Gaspé

Bureau d'accueil: rez-de-chaussée (bureau 120)

Comptoir des permis: 5<sup>e</sup> étage

Requêtes et renseignements

[ville.montreal.qc.ca/plateau](http://ville.montreal.qc.ca/plateau)



## POUR DES PARCS TOUJOURS PLUS BEAUX !

Voici un aperçu des nombreux travaux en cours ou à venir dans les parcs de l'arrondissement

### SQUARE SAINT-LOUIS

La finalisation des travaux de l'arrondissement est en cours (installation de gazon, de mobilier et d'un système d'irrigation) et le square devrait rouvrir au début juillet.



### PARC DU PORTUGAL

(angle Saint-Laurent–Marie-Anne Est)

Le parc sera fermé cet été pour une période de deux mois, afin de restaurer le kiosque, de remplacer des tuiles de céramique par des tuiles de porcelaine et de remettre en place de nouveaux pavés de granit.

### PLACE ROY

(angle Roy Est–Saint-André)

Quatre tables de type bistro et 26 bacs à fleurs viendront enjoliver ce printemps la place Roy qui accueille déjà l'œuvre d'art public du sculpteur Michel Goulet, *Les leçons singulières, volet 1*, constituée d'une table-fontaine et de huit chaises.

### PARC LAHAIE

(angle Saint-Laurent–Saint-Joseph Est)

L'arrondissement fermera le parc à l'automne pour y réaliser une réfection complète. Les travaux, qui se poursuivront jusqu'au début de l'été 2014, comprendront la réfection des sentiers, la déminéralisation, l'amélioration de l'aire de détente ainsi que l'ajout de lampadaires, de mobilier et de végétaux. La portion de la rue Saint-Dominique adjacente au parc sera aussi réaménagée.

### PARC BALDWIN (angle Fullum-Rachel Est)

Les travaux qui seront entrepris en septembre devant le chalet des baigneurs ainsi que les interventions envisagées à moyen et long terme ont été présentés aux résidents du secteur à l'occasion d'une soirée d'information le 1<sup>er</sup> mai dernier. Cet automne, des sentiers seront aménagés devant la piscine, alors que l'installation de surfaces synthétiques et de mobilier sera réalisée au printemps 2014, si l'arrondissement dispose des sommes nécessaires.

### PARC LA FONTAINE

La Ville de Montréal procédera à d'importantes améliorations au parc La Fontaine et à ses bâtiments pour les deux prochaines années. Le chalet-resto et le centre Calixa-Lavallée feront l'objet de travaux de réfection extérieurs et d'aménagement pour l'accès universel. **Les deux bâtiments resteront ouverts pendant les travaux.**

L'étang bénéficiera de plusieurs interventions novatrices et écologiques pour limiter la prolifération des algues, comme un système d'aération de l'eau, la pose de bâches sur les plantes du fond et l'utilisation de colorants dans l'eau pour limiter leur croissance. L'entretien des puisards, la récupération des sédiments et la création d'îlots végétalisés en 2014 pour favoriser le développement des bactéries bénéfiques sont les autres interventions prévues. L'arrondissement, qui est chargé de l'entretien du parc, utilisera un faucardeur amphibie pour récupérer les algues et végétaux nuisibles.

Le tennis aura un nouveau pavillon avec toilettes et une surface synthétique recouvrira le terrain de mini-soccer. Ailleurs dans le parc, des arbres seront plantés et des clôtures installées pour augmenter la sécurité et favoriser la reprise du gazon.



### WI-FI AU PARC LAURIER

Le Plateau-Mont-Royal vous offre maintenant un accès Internet sans fil gratuit au parc Sir-Sir-Wilfrid-Laurier! Connectez-vous au réseau *ilesansfil-ParLaurier*.

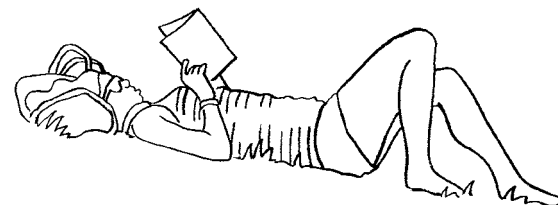
Aucun mot de passe n'est nécessaire.



### LES ÉCHÉANCIERS SONT SUJETS À CHANGEMENT.

ABONNEZ-VOUS À L'INFOLETTRE  
POUR CONNAÎTRE LES DATES  
EXACTES DES TRAVAUX.

[ville.montreal.qc.ca/plateau/infolettre](http://ville.montreal.qc.ca/plateau/infolettre)



## UN PIQUE-NIQUE DANS LE PARC!

Avec toutes les améliorations apportées au cours des dernières années, les parcs du Plateau sont plus populaires que jamais. Pour que nos espaces verts demeurent conviviaux et sécuritaires, voici un rappel de quelques règles à suivre.

Par respect pour le voisinage, évitez de troubler la paix et respectez les heures d'ouverture qui sont de 6 h à minuit. Vous ne pouvez boire de l'alcool qu'à l'occasion d'un repas. Si votre chien vous accompagne, il doit être en laisse en tout temps, sauf dans les aires d'exercice canin. Les pigeons, écureuils et goélands peuvent vous gâcher un pique-nique, il est interdit de les nourrir. Enfin, on respecte les piétons en ne roulant pas à vélo dans les sentiers.

Si votre pique-nique compte plus de 50 personnes, vous devez demander un permis à l'arrondissement pour occuper le domaine public. Vous trouverez tous les détails pour mener à bien un événement public dans le *Guide du promoteur d'événements*.

[ville.montreal.qc.ca/plateau/evenements](http://ville.montreal.qc.ca/plateau/evenements)



## THÉÂTRE DE VERDURE

Timber Timbre, la valeur sûre indie-folk, sera en concert le 20 juillet, avec en première partie la nouvelle sensation air-pop **Forêt**. Entrée libre.

Pour connaître la programmation du théâtre de Verdure : [accessculture.com](http://accessculture.com)

## LE PLATEAU PAS À PAS, DES PARCOURS SANTÉ SÉCURITAIRES POUR LES AÎNÉS.

Au cours de l'automne, quatre parcours agréables, utiles et sécuritaires destinés aux aînés seront créés. Ce projet est mené par le Centre des femmes du Plateau Mont-Royal, mandataire de la Table de concertation en sécurité urbaine de l'arrondissement. Il bénéficie d'un financement du programme Québec Ami des Aînés.

POUR SAVOIR QUAND ET OÙ LES PARCOURS SERONT MIS EN PLACE, ABONNEZ-VOUS À L'INFOLETTRE

[ville.montreal.qc.ca/plateau/infolettre](http://ville.montreal.qc.ca/plateau/infolettre)

## PREMIÈRE DE LA ROULOTTE DANS LE PLATEAU

GRATUIT!

### THÉÂTRE EN PLEIN AIR POUR LES 5 ANS ET PLUS

Première le 26 juin à 19 h, au parc La Fontaine ;  
le 2 août à 10 h 30 et 19 h, au parc Sir-Wilfrid-Laurier.

### HANSEL ET GRETEL

Adaptation : Charles Dauphinais et Élisabeth Sirois  
Animation : Charles Dauphinais

La maison de pain d'épices et de friandises de Hansel et Gretel est devenue un symbole universel de rêve et d'abondance. Mais si c'était un piège... Au menu : un amalgame éclaté de musique, de rires, de marionnettes et de personnages fous.



## POUR UN MILIEU DE VIE DE QUALITÉ ET DURABLE

Les actions mises en œuvre au cours dernières années pour améliorer la qualité de vie des résidents du Plateau ne se comptent plus. C'est notamment le cas des nombreuses interventions de l'arrondissement en matière d'urbanisme qui visent essentiellement à offrir aux citoyens un milieu de vie de qualité et durable.

### LA DEMANDE DE PERMIS : UN GESTE CITOYEN

En vertu de la Charte de conservation du patrimoine québécois, le citoyen est le premier responsable de la protection de son patrimoine : « Il doit tout mettre en œuvre pour en comprendre la valeur, s'efforcer d'en saisir toute la signification et participer à sa préservation ».

Au sens de la réglementation d'urbanisme de l'arrondissement, chaque immeuble, même le plus modeste, fait partie du patrimoine bâti du Plateau et mérite qu'on y porte attention. C'est pourquoi, lors de travaux à votre bâtiment, vous devez privilégier les interventions suivantes :

- l'entretien et la restauration des composantes existantes ;
- le remplacement d'éléments selon les caractéristiques d'origine, si la restauration est impossible ;
- le retour aux caractéristiques d'origine disparues, en se basant sur les bâtiments du même type.

Grâce à cette approche réglementaire, des immeubles ont retrouvé leur personnalité, les rues leur beauté et, progressivement, des erreurs du passé ont été réparées. C'est ainsi que, chaque année, quelque 600 citoyens contribuent à l'effort collectif de protection et de mise en valeur du paysage urbain, en se procurant leur permis de transformation avant d'effectuer des travaux sur la façade de leur bâtiment.

#### ATTENTION AUX TRAVAUX SANS PERMIS!

Les inspecteurs de l'arrondissement peuvent faire cesser tous les travaux effectués sans permis et même donner l'ordre de défaire ou démolir ce qui a déjà été fait.

### POUR DES ÉQUIPEMENTS MÉCANIQUES PLUS DISCRETS

L'arrondissement a bonifié sa réglementation qui encadre l'installation d'équipements mécaniques, pour une meilleure gestion des nuisances sonores et visuelles.

Celle-ci prévoit, notamment, des distances à respecter des limites de propriété, un retrait minimal dans le cas d'équipements sur un toit et l'interdiction de les installer en façade, à l'exception d'un appareil de climatisation à une fenêtre. L'arrondissement peut aussi exiger une étude par un acousticien et l'installation d'un écran acoustique.

Évidemment, un permis est requis avant d'installer ou de remplacer un équipement mécanique, à l'exception d'un appareil de climatisation domestique.



Forage de puits géothermiques



Un témoin exceptionnel du passé rue du Square-Saint-Louis

#### Comptoir des permis

201, avenue Laurier Est, 5<sup>e</sup> étage

- Lundi, mardi, jeudi et vendredi : de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30 (fermé le midi)
- Mercredi : de 13 h à 16 h 30

En raison de l'achalandage et de la durée variable du traitement des dossiers, il est préférable de vous présenter avant 11 h le matin (sauf le mercredi) et avant 15 h l'après-midi.

Dans le cas de travaux extérieurs à un bâtiment résidentiel, vous pouvez aussi faire votre demande de permis par courriel.

Pour en savoir plus : [ville.montreal.qc.ca/plateau/permiscitoyens](http://ville.montreal.qc.ca/plateau/permiscitoyens) • Renseignements : 311

### LA GÉOTHERMIE, VOIE DE L'AVENIR?

En février dernier, l'arrondissement a donné son aval au forage de puits géothermiques dans la ruelle située derrière la boulangerie Première Moisson de l'avenue du Mont-Royal Est.

Le recours aux technologies de la géothermie, de l'aérothermie et de la thermoélectricité entraînera la disparition d'installations énergivores et des équipements mécaniques bruyants installés sur le toit.

Si l'expérience est concluante, le virage technologique adopté par la boulangerie pourrait créer des débouchés énormes en milieu urbain.

## PROTECTION DE NOTRE PATRIMOINE COMMERCIAL

Les dépanneurs, librairies, disquaires, épiceries, cordonneries et autres commerces de proximité typiques aux intersections sont bien ancrés dans la tradition urbaine montréalaise. Devant la pression du secteur immobilier et la menace de les voir disparaître, Le Plateau est devenu le premier arrondissement à Montréal à adopter une réglementation qui assurera la protection des commerces de coin. Ces commerces favorisent les déplacements à pied,

l'achat local et la socialisation qui sont essentiels à la vitalité des quartiers. Grâce au nouveau règlement, les commerces de coin deviennent obligatoires dans des secteurs précis des rues Roy, Gauthier, Rachel, Marie-Anne, Villeneuve, Gilford, Masson et Saint-Denis ainsi que des avenues des Pins, Duluth et Laurier. Le Conseil du patrimoine de Montréal a transmis ses félicitations à l'arrondissement pour cette réglementation.



Commerce de coin à l'angle Gilford-Saint-André



En reconnaissant le statut d'espace naturel au Champ des Possibles, l'arrondissement fait un gain de 14 171 m<sup>2</sup> d'espace vert.

## LE CHAMP DES POSSIBLES : ESPACE NATUREL URBAIN

Depuis de nombreuses années, des citoyens se sont approprié l'ancien terrain industriel situé aux abords de la voie ferrée et du monastère des Carmélites, connu sous le nom du Champ des Possibles, en y revendiquant la protection de sa biodiversité et la possibilité d'y intégrer des interventions artistiques.

Les efforts des citoyens n'auront pas été vains. La reconnaissance du terrain en tant qu'espace naturel, incluse dans la démarche de planification du secteur Saint-Viateur Est, a débouché cette année sur

la signature d'une convention de partenariat avec l'organisme les Amis du Champ des Possibles pour la protection du site et le déploiement d'activités d'éducation, d'animation et de conservation.

L'arrondissement reconnaît ainsi le Champ des Possibles comme un site d'expérimentations novatrices en matière de développement durable et de pratiques liées à la préservation du caractère historique et naturel du milieu.

La présente entente survient six mois après celle intervenue en novembre dernier pour assurer la présence des artistes dans le secteur pour les 30 prochaines années. Deux ententes qui protégeront, d'une part, le patrimoine immatériel du secteur – la présence des artistes – et, d'autre part, le patrimoine naturel du Champ des Possibles. Deux ententes qui trouvent leurs sources dans les préoccupations citoyennes.

## UNE VISION DU PLATEAU DE DEMAIN

L'automne dernier, l'arrondissement a tenu des portes ouvertes dans le cadre de l'élaboration du Plan de développement de Montréal, pour permettre aux citoyens de partager leur vision d'avenir du Plateau et de Montréal.

Le compte rendu de cette soirée peut être consulté sur le site de Demain Montréal : [ville.montreal.qc.ca/demainmontreal](http://ville.montreal.qc.ca/demainmontreal). Vous pouvez aussi visiter le site de l'Office de consultation publique de Montréal pour connaître la suite des événements relatifs à l'élaboration du Plan : [www.ocpm.qc.ca](http://www.ocpm.qc.ca).

## LE COMITÉ CONSULTATIF D'URBANISME

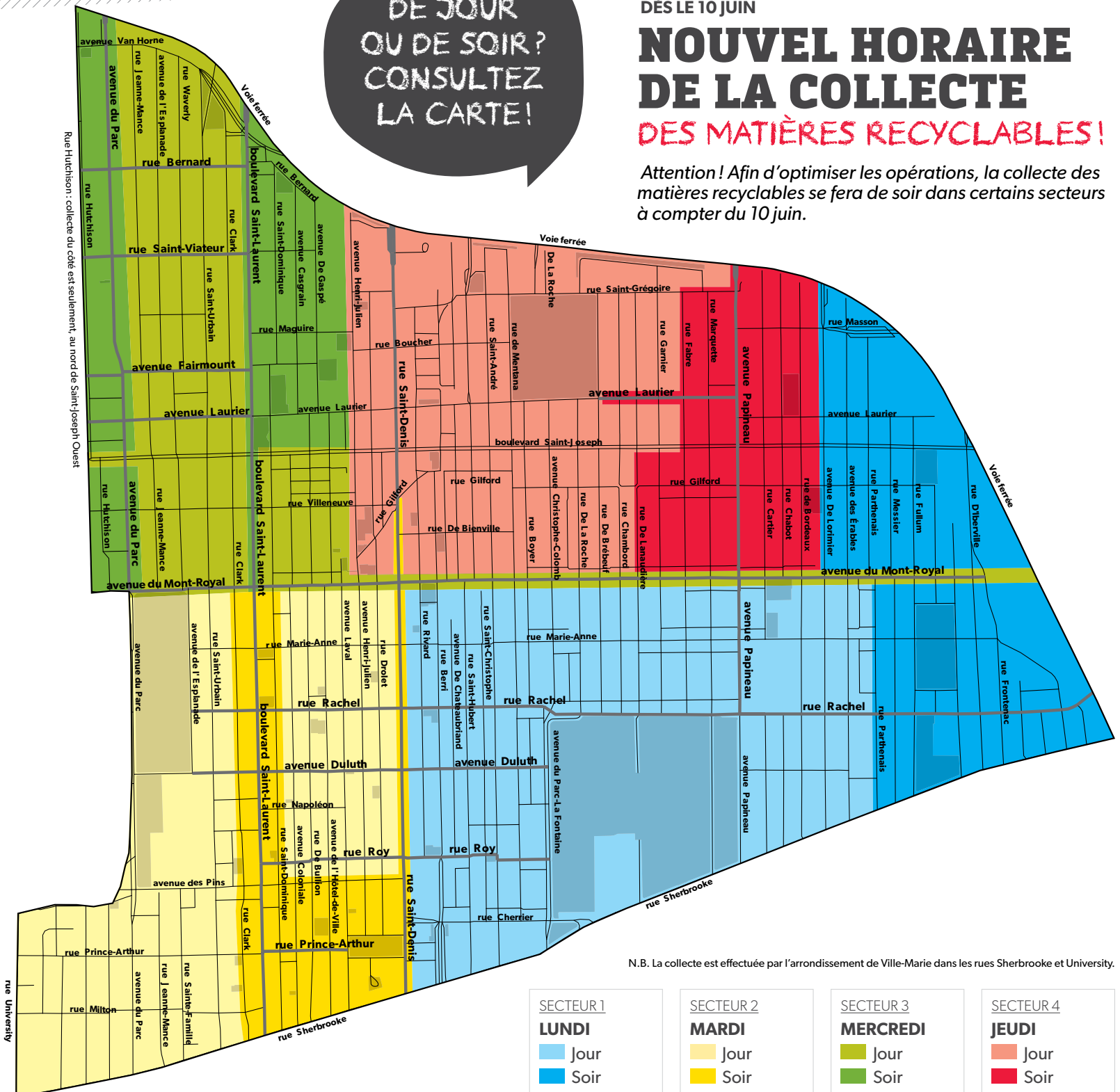
Le comité consultatif d'urbanisme (CCU) étudie, chaque année, plus de 300 projets de construction, de démolition, de transformation et d'agrandissement. Au cœur des critères d'évaluation figurent le caractère innovateur des projets et la qualité de leur intégration au paysage urbain.

DE JOUR  
OU DE SOIR?  
CONSULTEZ  
LA CARTE!

DÈS LE 10 JUIN

# NOUVEL HORAIRE DE LA COLLECTE DES MATIÈRES RECYCLABLES!

Attention! Afin d'optimiser les opérations, la collecte des matières recyclables se fera de soir dans certains secteurs à compter du 10 juin.



Les matières recyclables doivent être déposées en bordure de rue aux heures suivantes :

- collecte de jour : entre 21 h, la veille de la collecte, et 7 h, le matin de la collecte
- collecte de soir : entre 16 h et 19 h le jour de la collecte

En cas de doute sur les limites des secteurs, téléphonez au 311 ou consultez le site [ville.montreal.qc.ca/infocollectes](http://ville.montreal.qc.ca/infocollectes).

## QUOI FAIRE DES RDD, DES VIEUX ORDINATEURS, DES MÉDICAMENTS PÉRIMÉS ?

Vous pouvez ramener les résidus domestiques dangereux (RDD) comme les aérosols, les bouteilles de propane et l'huile à moteur dans la plupart des détaillants ou, encore, à l'un des écocentres de Montréal. Celui qui est situé le plus près du Plateau est l'écocentre Petite-Patrie.

Vous avez des appareils issus des technologies de l'information et des communications (TIC) dont vous voulez disposer (téléphones, câbles, ordinateurs, imprimantes, cartouches d'encre, VHS, DVD, etc.)? Nous vous invitons à aller les déposer directement dans l'un des écocentres de la Ville de Montréal.

La plupart des pharmacies ont un programme qui permet de recueillir et d'éliminer les médicaments périmés et inutilisés ainsi que les déchets biomédicaux (seringues) de manière sécuritaire pour l'environnement. Vous êtes donc invités à les amener à votre pharmacie et, surtout, à ne jamais les jeter à la poubelle, dans les toilettes ou dans l'évier.

### ET SI VOUS DONNIEZ UNE SECONDE VIE À VOS VIEUX OBJETS ?

Les biens dont vous cherchez à vous défaire pourraient servir à quelqu'un d'autre. Chaque année, la Ville de Montréal met à jour le répertoire des adresses du réemploi. Celui-ci permet de savoir où apporter les objets à donner. Vous pouvez également y repérer les bonnes adresses où acheter des trésors d'occasion. Si vos objets sont inutilisables, vous pouvez les déposer en bordure de rue lors de votre collecte des ordures ménagères ou, encore, les amener à l'un des écocentres de la Ville.

[ville.montreal.qc.ca/reemploi](http://ville.montreal.qc.ca/reemploi)

**Écocentre Petite-Patrie**, 1100, rue des Carrières • 514 872-7706 • [ville.montreal.qc.ca/ecocentre](http://ville.montreal.qc.ca/ecocentre)

## PRENONS SOIN DE NOS ARBRES

*Les arbres enrichissent le paysage urbain et leur apport à notre qualité de vie n'est plus à démontrer : ils purifient l'air, captent les eaux de pluie, contribuent à la réduction des îlots de chaleurs et bien plus.*

Attacher quoi que ce soit à un arbre est strictement interdit et peut entraîner une amende allant de 100 \$ à 1000 \$, plus les frais administratifs et d'entreposage.

Chaque année, l'arrondissement doit abattre des dizaines de jeunes arbres blessés, entre autres, par les dérailleurs et les cadenas à vélo.



### BOÎTES DE SACS À RECYCLAGE

Seuls les sacs de plastique transparent sont autorisés pour le recyclage !

Le Plateau en vend au bureau d'accueil (201 avenue Laurier Est) au coût de 4 \$ (taxes incluses) pour une boîte de 40 sacs. Il est aussi possible de se procurer des sacs de recyclage dans les pharmacies, les quincailleries, les supermarchés, etc.

### JETER SES ORDURES MÉNAGÈRES DANS LES POUBELLES PUBLIQUES

**C'EST INTERDIT !**

Cette pratique fait déborder les paniers, même s'ils sont vidés chaque jour. Les amendes sont d'au moins 250 \$, plus les frais.

## AGRILE DU FRÊNE : QUE FAIRE AVEC VOS BRANCHES D'ARBRES ?



Selon l'échantillonnage et le piégeage de 2012, l'agrile du frêne n'a pas encore été déposé sur les arbres publics du Plateau, mais de nouveaux cas sont apparus dans d'autres arrondissements. Afin d'éviter la propagation de cet insecte ravageur, la Ville de Montréal demande aux citoyens qui comptent se débarrasser de branches de feuillus de suivre la procédure suivante :

1. Téléphonnez au 311 pour signaler qu'il y a des branches ou des troncs à faire ramasser.
2. Déposez en amas non ficelé les branches n'excédant pas 20 cm (8 po) de diamètre et les troncs et les branches excédant ce diamètre séparément.
3. Déposez les branches en bordure de rue seulement, pas en ruelle, de façon à ne pas nuire à la circulation.

Une équipe se déplacera pour déchiqueter vos branches sur place dans les sept à dix jours ouvrables suivant votre demande au 311.

[ville.montreal.qc.ca/agrile](http://ville.montreal.qc.ca/agrile)

## ADOPTEZ UN CARRÉ D'ARBRE

Un carré d'arbre près de chez vous n'est pas fleuri ? Pourquoi ne pas l'adopter, le verdier et l'entretenir ? Faites-en une activité familiale et initiez vos enfants au jardinage ! Pour vous porter volontaire, contactez l'éco-quartier du Plateau-Mont-Royal.



## GRAFFITIS

### LES TAGS ET LES GRAFFITIS ILLÉGAUX, ÇA COÛTE CHER DANS LE PLATEAU !

Les personnes qui font des tags et des graffitis illégaux sont passibles d'une amende allant de 1000 \$ à 5000 \$, plus les frais de nettoyage.

Chaque année, l'arrondissement prévoit un budget de 400000 \$ pour le nettoyage de graffitis illégaux. Si vous êtes témoin d'un méfait, n'hésitez pas à composer le 911 et signalez tout nouveau graffiti au 514 280-2222.

### SERVICE DE LOCATION DE MACHINE À PRESSION

Les locataires et les propriétaires de bâtiments résidentiels de l'arrondissement peuvent louer à l'éco-quartier une machine à haute pression pour l'enlèvement de graffitis, et ce, pour 10 \$ par jour.



## DE PLUS EN PLUS VERT!

*L'an dernier, Le Plateau a connu un accroissement de 424 arbres sur son territoire.*

Depuis 2010, 1258 agrandissements de fosses d'arbre ont été réalisés, et les 122 saillies qui ont été aménagées ont contribué à augmenter la superficie des espaces dédiés à la biodiversité de 811 m<sup>2</sup> à 10 458 m<sup>2</sup>.



## COMPOSTONS!

Le compostage permet de disposer de façon écologique des matières végétales qui représentent 36% du total des matières résiduelles produites par les ménages montréalais.

Vos matières végétales seront ainsi transformées en fertilisant écologique !

Différents modèles de composteurs domestiques sont en vente à 25 \$ à l'éco-quartier.



### S.V.P., PAS DE CIRCULAIRES!

Pour ne plus recevoir de circulaires, découpez ce pictogramme et collez-le sur votre boîte aux lettres.



### DÉSABONNEMENT DE LA VERSION PAPIER DE L'ANNUAIRE PAGES JAUNES<sup>MC</sup>

Vous pouvez vous retirer de la liste de distribution en remplissant le formulaire à l'adresse [ypg.com/montreal](http://ypg.com/montreal) ou en téléphonant au 1 800 268-5637.

## L'EXPOSITION DE L'ÉTÉ À LA MAISON DE LA CULTURE

### ANAGRAMME D'UNE CHAISE


Du 19 juin au 25 août

Après 25 ans de service, les chaises de la maison de la culture du Plateau-Mont-Royal ont été remplacées. Cinquante artistes ont chacun adopté, recyclé et transformé en œuvre d'art l'une de ces anciennes chaises qui ont accueilli des milliers de spectateurs et d'artistes. *Anagramme d'une chaise* est une exposition ludique qui se terminera par une vente publique des œuvres le 22 août.

465, avenue du Mont-Royal Est 

514 872-2266

[plateaumontroyal.accesculture.com](http://plateaumontroyal.accesculture.com)

 /maisondelacultureduplateau



### BIBLIOTHÈQUE DU PLATEAU-MONT-ROYAL

465, avenue du Mont-Royal Est 

Adultes : 514 872-2270

Jeunes : 514 872-2271

Métro Mont-Royal

 /bibliothequeduplateaumontroyal

### BIBLIOTHÈQUE DU MILE END

5434, avenue du Parc 

Adultes : 514 872-2141

Jeunes : 514 872-2142

Autobus 80

 /bibliothequedumileend

## LES MATINS DU MILE END

Cet été, la bibliothèque du Mile End veut aller à votre rencontre! Surveillez donc le parvis de la bibliothèque pour des activités surprises : heures du conte, lectures extérieures, etc.

Le 21 juin, vos bibliothèques seront au parc La Fontaine pour la Journée de la lenteur.

LES BIBLIOTHÈQUES SONT  
OUVERTES 7 JOURS SUR 7,  
TOUTE L'ANNÉE (sauf fériés)

**ÊTES-VOUS ABONNÉS ?  
C'EST GRATUIT !**

### LIVRES DANS LA RUE

Des animateurs proposent des activités de lecture pour les enfants de 5 à 12 ans, tous les mardis, du 24 juin au 15 août.

- *Habitations Mentana*  
4095, rue Saint-André, dans la cour arrière

Le mardi de 14 h 30 à 16 h

- *Parc Jeanne-Mance*  
à l'angle de l'avenue Duluth Ouest,  
près de l'aire de jeux et de la pataugeoire

Le mardi de 16 h 30 à 18 h 30



## LES JEUDIS DE LA RELÈVE À L'ESPACE LA FONTAINE

Des artistes de la relève offriront de courtes performances gratuites sur le parvis de l'Espace La Fontaine. Danse et musique seront au rendez-vous, tous les jeudis soirs de l'été, dès 17 h!

C'est ouvert pendant les travaux!

**LE PETIT TRAIN MINI-EXPRESS  
EST DE RETOUR.**

Horaire et tarifs : [espacelafontaine.com](http://espacelafontaine.com)



POUR CONNAÎTRE LES ACTIVITÉS  
CULTURELLES DES BIBLIOTHÈQUES  
ET DE LA MAISON DE LA CULTURE,  
ABONNEZ-VOUS À L'INFOLETTRE  
HEBDOMADAIRE DU PLATEAU!

## BON VOYAGE! AVEC LE CLUB DE LECTURE D'ÉTÉ TD

Le club de lecture d'été revient et son thème fera voyager les enfants. Les inscriptions commencent le 15 juin. Des tas d'activités et des prix à gagner! Pas besoin de billet d'avion pour voyager... il suffit d'une carte de bibliothèque!

TOUTES CES ACTIVITÉS  
SONT GRATUITES!

## LE PLATEAU S'ANIME!

### PARC BALDWIN

#### LES LECTEURS

*Dany Laferrière, Abba Farhoud, Joseph Bellerose, Elizabeth Duperré, Marcelo Arroyo et des finissants de l'École nationale de théâtre du Canada vous liront un roman par fin de semaine.*

Du 6 juin au 27 juillet, le jeudi, le vendredi et le samedi à 19 h (enfants) et 20 h (adultes), le dimanche à 16 h (enfants)

Du 6 au 8 juin,  
Dany Laferrière lit *L'énigme du retour*.

Le 25 juillet, atelier *Comment devenir un lecteur?*

*En collaboration avec Sylvie Potvin, comédienne*

#### MARCHÉ DE LA FORÊT BALDWIN

Du 7 juillet au 15 septembre,  
le dimanche de 11 h à 17 h

*En collaboration avec Plateau Milieu de vie*

#### YOGA SOUS LES ARBRES

*Cours de yoga pour tous*

Du 12 août au 16 septembre,  
le lundi de 18 h 30 à 19 h 30

*En collaboration avec Pop Yoga*

#### LES CONTES DE LA FORÊT BALDWIN

*Des contes pour ados et adultes qui vont vous faire rêver*

Du 16 août au 20 septembre,  
le vendredi de 19 h à 20 h

*En collaboration avec Yves Robitaille, conteur*

### PARC LAHAIE

#### MARCHÉ FERMIER AU PARC LAHAIE

Du 16 juin au 29 août\*, le jeudi de 15 h à 19 h et le dimanche de 12 h à 16 h

*En collaboration avec la Maison de l'Amitié*

\* En septembre et octobre, le marché sera déplacé dans un lieu à déterminer en raison des travaux au parc Lahaie.

### PARC LA FONTAINE

#### THÉÂTRE DE GUIGNOL

*Dans l'ancienne guérite du Jardin des Merveilles, près du pont.*

*Un spectacle de marionnettes :  
Ti-Jean et le pauvre Diable*

Du 21 juin au 4 août, du mercredi au dimanche et du 5 au 18 août, le samedi et le dimanche  
À 13 h, 14 h 30 et 16 h (durée 30 minutes)

*En collaboration avec Espace La Fontaine et le Théâtre de deux mains*

#### FRUIXI

*Marché mobile, place des cyclistes*

Le dimanche de 12 h à 16 h

*En collaboration avec le Marché Solidaire Frontenac*

#### ESPACE LA FONTAINE

*Bistro culturel au cœur du parc.  
Ouvert toute l'année et pendant les travaux!*

### PARC SIR-WILFRID-LAURIER

#### CINÉMA SOUS LES ÉTOILES

*Des projections en plein air*

Du 3 juillet au 21 août, le mercredi à 21 h

*En collaboration avec funambulesmedias.org*

#### TANGO AU PARC LAURIER

*Venez vous initier ou pratiquer le tango librement*

Du 18 juin au 6 août, le mardi de 19 h à 21 h 30

*En collaboration avec Tango Libre*

#### SOCCER LIBRE

*Des plages horaires réservées aux familles et amis*

Du 20 juin au 25 août, le jeudi de 18 h à 20 h, le samedi et le dimanche de 11 h à 14 h

### AUTRES MARCHÉS PUBLICS

#### MARCHÉ SANTROPOL ROULANT

Du 4 juillet au 26 septembre,  
le jeudi de 16 h à 19 h

• Angle Milton-Sainte-Famille

Du 2 juillet au 29 octobre,  
le mardi de 16 h à 19 h

• Angle Roy-Coloniale

*En collaboration avec le Santropol roulant*

#### FRUIXI MARCHÉ MOBILE

Du 4 juillet au 29 septembre

• Maguire-De Gaspé,  
le samedi de 12 h à 16 h 30

• Stationnement de l'Hôtel-Dieu (rue St-Urbain),  
le jeudi de 10 h à 14 h

• Stationnement de la Direction de la santé publique (1301, rue Sherbrooke E.),  
le mercredi de 12 h à 13 h 30

*En collaboration avec le Marché Solidaire Frontenac*

### DULUTH COIN LAVAL

#### DULUTH EN'ARTS

*De la musique, des peintres et de l'animation*

Du 21 juin au 11 août, les fins de semaine

*En collaboration avec la Maison de l'Amitié*

#### ZONE ACTIVE

*Des séances de conditionnement physique pour tous les âges*

Du 28 juin au 31 août

• Bartendaz (ados 13-17),  
le vendredi de 17 h 30 à 18 h 30

• Forme plus (adultes),  
le samedi de 9 h 30 à 10 h 30

• 50 ans et plus,  
le samedi de 10 h 30 à 11 h 30

*En collaboration avec TREKFIT*

# PIANO DES VILLES, PIANO DES CHAMPS

Les pianos publics en plein air sont de retour. Nouveauté cette année, chaque piano a un parrain qui viendra jouer plusieurs fois dans l'été. [f](#) /pianodesvillespianodeschamps



## DU 4 JUIN AU 4 AOÛT

- **Saint-Denis–Marie-Anne**  
Avec **Yann Perreau**, parrain  
En collaboration avec la Société de développement commercial Pignons rue Saint-Denis
- **Mont-Royal E.–Hôtel-de-Ville**  
Avec **Louise-Andrée Baril**, marraine  
En collaboration avec Les Jeunesses musicales du Canada
- **Saint-Laurent–Prince Arthur**  
Avec **Alex Nevsky**, parrain  
En collaboration avec la Société de développement commercial du boulevard Saint-Laurent
- **Devant la bibliothèque du Mile End**  
Avec **Socalled**, parrain  
En collaboration avec Pop Montréal

## DU 6 AOÛT AU 29 SEPTEMBRE

- **Saint-Denis–Duluth ou Gifford**  
Avec **Yann Perreau**, parrain  
En collaboration avec la Société de développement commercial Pignons rue Saint-Denis
- **Parc des Compagnons-de-Saint-Laurent**  
Avec **Louise-Andrée Baril**, marraine  
En collaboration avec Les Jeunesses musicales du Canada
- **Parc des Amériques**  
Avec **Alex Nevsky**, parrain  
En collaboration avec la Société de développement commercial du boulevard Saint-Laurent
- **Laurier E.–Rivard**  
Avec **Fanny Bloom**, marraine



WOW!

## POÉSIE URBAINE

Laissez votre trace sur deux immenses tableaux noirs mis à la disposition des passants, dans plusieurs lieux du Plateau

**ABC** DU 25 AVRIL AU 30 SEPTEMBRE

LES ACTIVITÉS EXTÉRIEURES SONT ANNULÉES EN CAS DE PLUIE À L'EXCEPTION DES MARCHÉS, DU THÉÂTRE DE GUIGNOL ET DE LA POÉSIE URBAINE.

L'horaire des piscines  
se trouve à [ville.montreal.qc.ca/  
plateau/piscines](http://ville.montreal.qc.ca/plateau/piscines)

## PISCINES EXTÉRIEURES AVEC PATAUGEOIRES

GRATUIT EN SEMAINE ET PAYANT  
LES FINS DE SEMAINE ET FÉRIÉS

PISCINE ET PATAUGEOIRE  
DU PARC SIR-WILFRID-LAURIER   
5200, rue De Brébeuf

PISCINE ET PATAUGEOIRE DU PARC BALDWIN  
2330, rue Rachel Est

- Les 20 et 21 juin, de 14 h à 19 h
- Du 22 juin au 18 août 2013, de 10 h 30 à 20 h

Fermées en cas de mauvais temps

### NOUVEAUTÉ

Des matinées animées à la piscine,  
pour en connaître l'horaire ou savoir  
si la saison de baignade sera prolongée,  
abonnez-vous à l'infolettre

[ville.montreal.qc.ca/plateau/infolettre](http://ville.montreal.qc.ca/plateau/infolettre)



## PATAUGEOIRES

DU 22 JUIN AU 18 AOÛT  
GRATUIT, 7 JOURS SUR 7


PATAUGEOIRES DU PARC LA FONTAINE   
EST ET OUEST

1450, rue Rachel Est  
• De 10 h à 18 h 30

PATAUGEOIRE DU PARC JEANNE-MANCE   
4167, avenue de l'Esplanade

• De 10 h à 18 h

## JEUX D'EAU DANS LES PARCS

TOUS LES JEUX D'EAU SONT OUVERTS  
DE 9 H À 21 H, ET CE, JUSQU'AU DÉBUT  
OCTOBRE SI LA TEMPÉRATURE  
LE PERMET. 

- Parc Alphonse-Télesphore-Lépine  
*De Gaspé, entre Maguire et Laurier Est*
- Parc Baldwin  
*angle Fullum-Marie-Anne Est*
- Parc Clark  
*Saint-Urbain, près de Van Horne*
- Parc Gilles-Lefebvre  
*Henri-Julien, au nord de Mont-Royal Est*
- Parc Saint-Michel  
*angle Laurier Est-Saint-Dominique*
- Parc Saint-Pierre-Claver  
*angle Fullum-Gilford*

## PISCINES INTÉRIEURES

ACCÈS GRATUIT

PISCINE LÉVESQUE

955, rue Marie-Anne Est, 514 872-2823

PISCINE DU CENTRE DU PLATEAU 

2275, boulevard Saint-Joseph Est, 514 872-1178

PISCINE DU CENTRE PÈRE SABLON

4265, avenue Papineau, 514 527-1256

PISCINE SCHUBERT

3950, boulevard Saint-Laurent, 514 872-2587

**Portes ouvertes à la piscine Schubert**

Les 14 et 15 juin prochains, la piscine Schubert  
ouvrira ses portes au public. Entrez pour voir!

PISCINE DU YMCA DU PARC

5550, avenue du Parc, 514 271-3437

## TRANSPORT ACTIF POUR LA PLANÈTE ET POUR VOUS!

Opter pour la marche ou le vélo comme moyen  
de transport est le meilleur moyen de jumeler  
déplacements et activité physique. Écologique,  
économique, rapide et bénéfique pour votre  
santé physique et mentale. Qu'attendez-vous?  
Pour votre sécurité et celles des autres, respectez  
la signalisation, le code de sécurité routière ainsi  
que les autres usagers de la route. Pour consulter  
la dernière campagne de sécurité routière 100%  
vigilant, [spvm.qc.ca](http://spvm.qc.ca).



## TENNIS

HORAIRE JUSQU'AU 7 OCTOBRE\*

Du lundi au vendredi, de 9 h à 23 h  
Samedi et dimanche, de 9 h à 21 h  
Ouverts à 10 h, à partir du 9 septembre

\* POUR CONNAÎTRE L'HORAIRE DE  
PROLONGATION DE LA SAISON,  
ABONNEZ-VOUS À L'INFOLETTRE!

[ville.montreal.qc.ca/plateau/infolettre](http://ville.montreal.qc.ca/plateau/infolettre)

PARC LA FONTAINE

3500, avenue Émile-Duployé, 514 872-3626  
14 terrains

PARC JEANNE-MANCE

4422, avenue de l'Esplanade, 514 872-5520  
12 terrains

Les réservations se font par téléphone  
pour le jour même et le lendemain.  
Tarification : 10 \$ de l'heure par terrain.  
Tarif réduit avec la carte Accès Montréal.

Des cours et l'accès à des ligues récréatives et  
compétitives sont offerts en partenariat avec Tennis  
Montréal, [tennismontreal.qc.ca](http://tennismontreal.qc.ca), 514 270-2724.

# ACTIVITÉS DE LOISIRS ET CAMPS DE JOUR

[ville.montreal.qc.ca/plateau/sportsetloisirs](http://ville.montreal.qc.ca/plateau/sportsetloisirs)

Voici les centres de loisirs offrant des activités d'automne, avec leurs dates d'inscription. Prière de vous adresser directement à eux.

L'icône soleil ☀ indique les organismes qui offrent aussi un camp de jour cet été. Vérifiez s'il reste des places!

## CENTRE CULTUREL CALIXA-LAVALLÉE

3819, avenue Calixa-Lavallée  
514 872-3947

ART NEUF / 514 523-3316

Clientèle : adultes

Activités offertes : aquarelle, chant, dessin, sculpture, théâtre, photographie, etc.

Inscriptions sur place, du 9 au 12 septembre de 10 h à 21 h.  
[artneuf.ca](http://artneuf.ca)

## ☀ ÉCOLE NOS VOIX, NOS VISAGES / 450 442-0740

Clientèle : 6-17 ans

Activités offertes : chant, danse, théâtre, comédie musicale.

Inscriptions dès maintenant.  
[nosvoixnosvisages.org](http://nosvoixnosvisages.org)

## ☀ CENTRE DE LOISIRS MULTIETHNIQUE SAINT-LOUIS

3555, rue Saint-Urbain

ASSOCIATION RÉCRÉATIVE MILTON-PARC / 514 872-0566

Clientèle : tous

Activités offertes : volley-ball de plage, soccer extérieur, baseball, plein air, camp de jour, cours de langues, zumba, tai-chi, yoga, pilates.

Inscriptions sur place, en ligne ou par téléphone,  
du 22 août au 14 octobre de 12 h à 20 h.  
[miltonpark.org](http://miltonpark.org)

## CENTRE DU PLATEAU

2275, boulevard Saint-Joseph Est

## ☀ CENTRE DU PLATEAU / 514 872-6830

Clientèle : tous

Activités offertes : sportives et culturelles, natation, aquaforme, badminton, yoga, pilates, zumba, cardio-boxe, taekwondo, cinéma, cirque, cours de langue, etc. Plus de 60 choix d'activités!

Inscriptions du 3 septembre au 21 septembre,  
en ligne ou en personne.  
[centreduplateau.qc.ca](http://centreduplateau.qc.ca)

PHOTO-CLUB LE 3<sup>e</sup> CŒIL / 514 872-6830

Clientèle : tous

Activités offertes : cours de photo

Inscriptions : 2<sup>e</sup> ou 3<sup>e</sup> semaine de septembre, consultez le site  
[club3oeil.org](http://club3oeil.org).

## TERRAIN DE SOCCER LAURIER

PLACE AUX FAMILLES!

DU 20 JUIN AU 25 AOÛT

Le jeudi de 18 h à 20 h

Le samedi et le dimanche de 11 h à 14 h

Ces plages horaires sont réservées pour la pratique libre d'activités (soccer, cerf-volant, frisbee, etc.)

Pour réserver des terrains sportifs, consultez le site internet dans la section sports et loisirs.

NOUVEAUTÉ



## CENTRE LAURIER

1115, avenue Laurier Est

AU JARDIN DES AÎNÉS ET AÎNÉES INC. / 514 872-4672

Clientèle : aînés

Activités offertes : danse en ligne, bridge, jeux de cartes libres.

Inscriptions en tout temps sur rendez-vous.  
[centrelaurier@bell.net](mailto:centrelaurier@bell.net) et [jardindesaines.org](http://jardindesaines.org)

## ☀ CENTRE PÈRE SABLON

4265, avenue Papineau / 514 527-1256

Clientèle : tous

Activités offertes : plus de 300 cours et activités sportives par semaine pour toute la famille!

Inscriptions en ligne ou sur place, dès le 11 septembre.  
[centresablou.com](http://centresablou.com)

## ☀ CENTRE SAINT-DENIS

5115, rue Rivard / 514 274-7358

RELANCE DES LOISIRS TOUT 9 INC. / 514 274-7358

Clientèle : tous

Activités offertes : zumba, badminton, yoga, jazz-funky, différents cours d'art, basketball, mise en forme.

Inscriptions sur place, du 3 au 5 septembre de 19 h à 21 h.  
[rdlt9.org](http://rdlt9.org)

LE CARREFOUR DES PETITS SOLEILS INC. / 514 270-5471

Clientèle : parents et enfants 0-5 ans

Activités offertes : ateliers gym poussette, parents-enfants, halte garderie

Inscriptions sur place le 4 septembre de 19 h à 21 h  
[lespetitssoleils.voila.net](http://lespetitssoleils.voila.net)

## ☀ ÉCOLE LAMBERT-CLOSSE

5840, rue Saint-Urbain / 514 687-3773

RELANCE DES LOISIRS TOUT 9 INC.

Clientèle : tous

Activités offertes : street-dance, badminton, hockey cosom, théâtre, soccer, patin libre, danse créative.

Inscriptions sur place, du 4 au 6 septembre de 16 h à 20 h.  
[centrelambertcrosse@gmail.com](mailto:centrelambertcrosse@gmail.com) ou [rdlt9.org](http://rdlt9.org)

## IMAGERIE LOCAL DES JEUNES INC.

949 rue Marie-Anne Est / 514 598-8651

Clientèle : 12-18 ans

Activités offertes : jeux de rôle, improvisation, musique, photographie, etc.

Inscriptions sur place, du lundi au jeudi de 15 h 30 à 17 h  
et de 18 h à 21 h 30.  
[mdj\\_imagerie@yahoo.ca](mailto:mdj_imagerie@yahoo.ca)

## ☀ JM COURT

(Garage de l'école secondaire Jeanne-Mance)

4240, rue de Bordeaux / 514 596-5815 # 8349

Clientèle : 8-20 ans

Activités offertes : skateboard libre et cours de skateboard (en groupe ou privés).

Inscriptions en tout temps, sur place  
ou par téléphone au 438 885-7904.

## MAISON DES JEUNES DU PLATEAU

1846, avenue Laurier Est / 514 525-7402

Clientèle : 11-18 ans

Activités offertes : local de musique, cuisine collective, photos, impro, soirée libres, sorties diverses, etc.

Inscriptions non nécessaires  
[maisonsdesjeunesduplateau.com](http://maisonsdesjeunesduplateau.com)

## ☀ YMCA DU PARC

5550, avenue du Parc / 514 271-9622

Clientèle : tous

Activités offertes : zone jeunesse, aînés, capoeira, kung fu, natation, tonus, zumba, volley-ball, etc.

Les inscriptions se font en tout temps  
dès que la programmation est publiée.  
[ymcaquebec.org](http://ymcaquebec.org)



Camp de jour du centre Saint-Denis

## ABONNEZ-VOUS À L'INFOLETTRE

POUR RECEVOIR, CHAQUE VENDREDI,  
LES DERNIÈRES NOUVELLES ET LES  
ACTIVITÉS À VENIR.

[ville.montreal.qc.ca/plateau/infolettre](http://ville.montreal.qc.ca/plateau/infolettre)



# DATES À RETENIR

## JUIN

MERCREDI 5	Dernière collecte des résidus verts avant septembre
LUNDI 10	<b>Début du nouvel horaire de la collecte des matières recyclables</b>
LUNDI 24	Fête nationale*

## JUILLET

LUNDI 1 <sup>er</sup>	Fête du Canada*
MARDI 2	<b>Séance du conseil</b> à l'ÉNAP (4750, avenue Henri-Julien) à 19 h Début du renouvellement des vignettes SRRR

## SEPTEMBRE

LUNDI 2	Fête du Travail*
MARDI 3	<b>Séance du conseil</b> à l'ÉNAP (4750, avenue Henri-Julien) à 19 h
MERCREDIS 4, 11, 18 ET 25	Collecte des résidus verts
DIMANCHE 15	Grand Prix Cycliste de Montréal
LUNDI 16	<b>Séance du conseil</b> à l'ÉNAP (4750, avenue Henri-Julien) à 19 h
DIMANCHE 22	Marathon de Montréal Journée mondiale sans voiture
LUNDI 30	Échéance des vignettes SRRR

## OCTOBRE

MARDI 1 <sup>er</sup>	<b>Séance du conseil</b> à l'ÉNAP (4750, avenue Henri-Julien) à 19 h
MERCREDIS 2 ET 9	Collecte des résidus verts
DIMANCHE 6	Classique du parc La Fontaine
LUNDI 14	Action de grâce*
MERCREDIS 23 ET 30	Collecte des feuilles mortes

## NOVEMBRE

DIMANCHE 3	Retour à l'heure normale à 2 h. <i>Vérifier la pile de votre avertisseur de fumée!</i> <b>Élections municipales</b>
MERCREDIS 6 ET 13	Collecte des feuilles mortes

## DÉCEMBRE

LUNDI 2	<b>Séance du conseil</b> à la maison de la culture à 19 h
---------	---

\* Bureaux fermés les jours fériés, mais les collectes des ordures et des matières recyclables se font selon l'horaire habituel.

## FOIRES COMMERCIALES À PIED, À VÉLO, EN MÉTRO!

### BOULEVARD SAINT-LAURENT

- Du 6 au 9 juin,  
de la rue Sherbrooke à l'avenue des Pins
- Du 13 au 16 juin et du 22 au 25 août,  
de la rue Sherbrooke à l'avenue du Mont-Royal

### AVENUE DU MONT-ROYAL

- Du 6 au 9 juin et du 29 août au 1<sup>er</sup> septembre,  
de la rue D'Iberville au boulevard Saint-Laurent

### RUE SAINT-DENIS

- Du 13 au 15 septembre,  
vente trottoir entre les rues Roy Est et Gilford

### VISITEZ NOTRE SITE WEB

Pour de l'information détaillée sur les services, pour consulter les communiqués, les documents des séances du conseil, les présentations des assemblées publiques, les programmations culturelles ou, encore, pour accéder au conseil en direct.

[ville.montreal.qc.ca/plateau](http://ville.montreal.qc.ca/plateau)

### SÉANCES DU CONSEIL EN DIRECT

Les séances ordinaires du conseil d'arrondissement sont diffusées sur Internet, puis archivées à : [ville.montreal.qc.ca/plateau/conseilindirect](http://ville.montreal.qc.ca/plateau/conseilindirect). Les documents relatifs aux séances sont déposés en ligne le matin de la séance.

### SUIVEZ-NOUS SUR FACEBOOK ET TWITTER

Pour être à l'affût de l'actualité de l'arrondissement, au jour le jour.

 /leplateaumontroyal

 /LePMR

Coordination  
Division des communications

Design graphique  
Ann-Sophie Caouette

Illustrations  
Guillaume Maccabée

Impression  
Tandem Graphique

Distribution  
Postes Canada

NE MANQUEZ PAS LES ACTIVITÉS  
D'ANIMATION DU DOMAINE PUBLIC  
QUI SE TIENDRONT TOUT AU LONG  
DE L'ÉTÉ!

POUR TOUS LES DÉTAILS,  
RENDEZ-VOUS AUX PAGES 12 ET 13.

Le Plateau-Mont-Royal  
**Montréal** 